HÄFELE

English

USER MANUAL

Scan Code For Warranty
Registration & Policy

Product Name: 2 ZONES INDUCTION HOB HC-I73244B

Product Applied: 536.61.717

2 ZONES INDUCTION HOB

Model: HC-I73244B

!

Thank you for choosing this induction hob.
This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.
In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

Safety precaution

Statement: Because the product update constantly, the following function is not necessarily for every product, it's depend on the detail model.

First. Product feature - this product heating by the inside coil, and through the panel to heat the pan.

- Environmental protection: non-toxic, no pollution, no electromagnetic radiation
- Heat fast: Based on the principle of electromagnetic induction, the bottom is heated directly, which due to a high thermal efficiency, and fast speed.
- Use the high hardness and high temperature resistant crystal plate, can easy to clean, also durable to use.
- Microcomputer control, the fire temperature control at will safe use, it has many function protect, like overvoltage, under voltage, over temperature and fan delay working.

Second. Notice

- The plate is hot after using, please do not touch with your hand.
- Please do not put the machine in water to clean
- If the power cord be damaged, please replace it in the special store and please use the special cord.
- Please keep away from the children to use
- It must be have someone take care of this during using.
- Please don't put paper, towels and other flammable items in the furnace heating surface, in case of causing a fire.
- Please use special socket that more that 25A
- Please don't let children or unconscious ability people to use
- Please do not insert the wire items to the wind and air outlet, in case of causing electric shock
- Please do not heat sealed apparatus, in order to avoid explosion.
- Please do not use if the plate broken until fix it.
- Every time you finish, the fan keeps working to dissipate the heat , only when the fan stop working, can unplug the power cord
- Please do not use the pot that the bottom distort, in case of the plate heating unevenness lead to broken
- Household and Indoor use only.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet firstly.

- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- The appliance is only intended for the purpose described in user manual.
- Do not use appliance or any part of the appliance out of the intended use to avoid risk.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaninand user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons order to avoid a hazard.
- If symbol IEC 60417-5041(2002-10) is marked on appliances, its meaning shall be explained. The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- **WARNING**: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock. Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hotplate since they can get hot.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments

Correct Diposal of this product



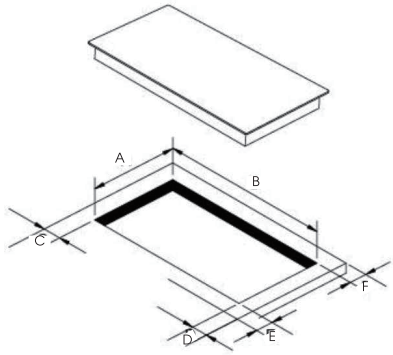
The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

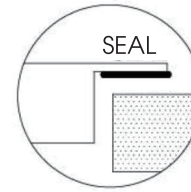
Installation

Selection of Installation Equipment

Cut out the work surface according to the sizes shown in the drawing.
For the purpose of installation and use, a minimum of 50mm space shall be preserved around the hole.

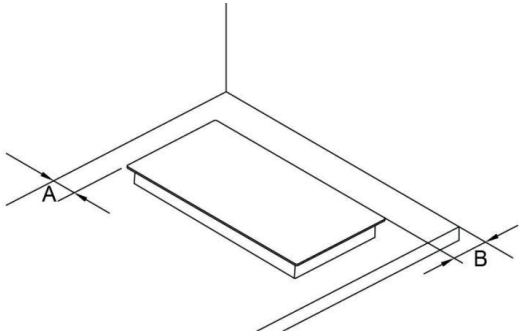
Be sure the thickness of the work surface is at least 30mm. Please select heat-resistant work surface material to avoid larger deformation caused by the heat radiation from the hotplate. As shown below:





A	B	C	D	E	F
380mm mini	680mm mini	110mm mini	110mm mini	50mm mini	50mm mini

The hob can be used on the table top of cabinet. The ceramic hob should be placed horizontally. As shown below:

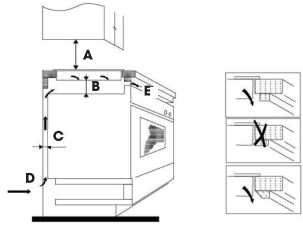


A	B
50mm mini	50mm mini

⚠ Under any circumstances, make sure the hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked. Ensure the hob is in good work state. As shown below

NOTE

The safety distance between the hotplate and the cupboard above the hotplate should be at least 760mm.



A	B	C	D	E
760mm mini	110mm mini	30mm mini	Air intake	Air exit10 mm

Cautions

1. The hob must be installed by qualified personnel or technicians. We have professionals at your service. Please never conduct the operation by yourself.
2. The hob shall not be mounted to cooling equipment, dishwashers and rotary dryers.
3. The hob shall be installed such that better heat radiation can be ensured to enhance its reliability.
4. The wall and induced heating zone above the work surface shall withstand heat.
5. To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive must be resistant to heat.
6. A steam cleaner is not to be used.

Connection the hob to the mains power supply

The power supply should be connected in compliance with the relevant standard, or a single-pole circuit breaker.

1. If the cable is damaged or needs replacing, this should be done by an after-sales technician using the proper tools, so as to avoid any accidents.
2. The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that if complies with safety regulations.
3. The cable must not be bent or compressed.
4. The cable must be checked regularly and only replaced by a properly qualified person.

Technical Specifications

Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50/60Hz
Rated Power	Total power 4400W

Operation panel



Suitable Cookware

Magnetic cookware (stainless steel, magnetic stainless steel, cast iron), Flat-bottomed cookware, Base diameter: ≥ 12 cm and ≤ 20 cm.

a  Iron saucepan	b  Iron milkpan
c  Iron frying pan	d  Iron kettle
e  Iron frier	f  Iron steamer

Unsuitable Cookware

Cookware made of aluminum, copper, glass, or ceramic, Cookware with a base diameter of less than 10 cm or greater than/equal to 20 cm.

<table>
<tr><td>
Pot with feet</td><td>
Ceramic pot</td><td colspan="2">
The bottom diameter is more than 20cm</td></tr>
<tr><td>
Curved-bottom pot</td><td>
Glass pot</td><td>
Pot of diameter below 10cm</td><td>
Aluminum pot</td></tr>
</table>

Operating Instructions

The product features overflow protection - when water is detected on the cooking zone, the zone will automatically shut down to prevent malfunction caused by liquid overflow.

1. Connect the power cord to a dedicated power outlet. Turn on the power switch. The unit will emit a beep, and all indicators will light up for 1 second before turning off - the appliance then enters standby mode (power-on standby).
2. In standby mode, press the On/Off button to enter "**ON**" mode.
   Within 60 seconds, press any power level button or the Keep Warm button to activate the corresponding cooking zone. Otherwise, the appliance will return to standby mode; An individual cooking zone will return to standby mode after its operation is concluded by the timer or pause function. If both cooking zones are in standby mode, the appliance will automatically shut down after 1 minute.

Button Instructions

Button	Button Instructions
On/Off	Press the On/Off button when the appliance is off to enter standby mode. Press the On/Off button when the appliance is on to turn it off.
Pause	Press the Pause button to activate pause mode when in the power level or keep warm mode. Press the Pause button again to resume operation when in pause mode.
Child Lock	Press and hold the Child Lock button for 2 seconds to lock or unlock the control panel.
Boost	During heating, press the Booster button to activate or deactivate the booster function.

Power Level Buttons (1-9)	In Standby or Keep Warm mode, pressing any power level key will activate the corresponding Power Level and enter the preset state. During Power Level mode, press a power level button to switch between power levels - each key corresponds to a specific power level. During operation, press any power level button to enter the corresponding function setting mode.
Keep Warm	In Standby or Power Level mode, pressing the Keep Warm key will activate the Keep Warm function and enter the preset state. While keep-warm is active, press the Keep Warm button again to switch between keep-warm temperature levels. During Keep Warm operation, press the Keep Warm key to adjust the current level setting state.
Timer +/-	In Power Level or Keep Warm mode, press the Timer +/- keys to adjust the timer setting.

Function Instructions

Button	Function Descriptions
Power Level Buttons	• In standby or keep-warm mode, press any power level button of a cooking zone. The corresponding zone will start heating at Level 6 and enter setting mode. The power level display shows “6”. The timer display shows “0:00”. You may now adjust the power level or set the timer. If no operation is performed within 5 seconds, the setting is confirmed and the zone starts operating. • During heating mode, press any power level button to enter setting mode: Press any power level button or use the slider touch control to adjust the power level. There are 9 power levels in total, from Level 1 (minimum) to Level 9 (maximum). The power output and display will change accordingly. • During heating mode, press any power level button to enter setting mode, then press the Booster button: The cooking zone will enter booster mode, and the display shows “P”. The zone operates at maximum power output. After 5 minutes, it will automatically return to the previously set power level. • While in booster mode: Press any power level button to return to setting mode. Press the Booster button again to return to the original power level. Press any power level button to switch to the corresponding power level. • During heating mode, press any power level button to enter setting mode, then press the Keep Warm button: The zone will switch to keep-warm mode.

	• Note: If the zone is not in setting mode, pressing the Keep Warm button has no effect. • During heating mode, press any power level button to enter setting mode, then press the • Timer + / - buttons: Adjust the timer within the range of 0:00 to 3:00. • During heating mode, press any power level button to enter setting mode, then press the Pause button: The cooking zone will enter pause mode. • If no operation is performed within 1 minute in pause mode, the zone will automatically return to standby mode and stop heating.
Keep-Warm Function	• In Standby or Power Level mode, pressing the Keep Warm button activates the Keep Warm function at 40°C and enters the setting state. The 40°C indicator illuminates, the level display scrolls, and the timer display shows “0:00”. The keep warm temperature level or timer can then be adjusted. The cooking zone status is confirmed after 5 seconds of inactivity. • During Keep Warm operation, pressing any power level button or the Keep Warm button enters the setting state. In this state, press the Keep Warm button again to adjust the temperature level. There are 3 adjustable keep-warm temperature levels: 40°C - 60°C - 80°C. The corresponding indicator illuminates upon adjustment. • Keep Warm mode does not support Boost. Pressing the Boost button is ineffective while in the Keep Warm setting state. • During Keep Warm operation, pressing any power level button or the Keep Warm button enters the setting state. In this state, pressing any power level button switches to Power Level operation. • During Keep Warm operation, pressing any power level button or the Keep Warm button enters the setting state. In this state, pressing the Timer +/- buttons adjusts the timer within a range of “0:00 to 3:00”. • During Keep Warm operation, pressing any power level button or the Keep Warm button enters the setting state. In this state, pressing the Pause button activates Pause mode. The zone automatically returns to Standby and ends operation after 1 minute in Pause mode.
Booster Function	• During Power Level operation, pressing any power level button enters the Power Level setting state. In this state, pressing the Boost button once activates the Power Level Boost function, and the zone operates at maximum power output. The power level display will show “**P**” • It automatically returns to the original power level after 5 minutes of Boost operation. To exit Boost mode, press any power level button to enter the setting state, then press any power level button or the Boost button to return to the original power level.

Timer Function	• When a cooking zone is activated and in the setting state, the timer display shows “0:00”. Press the Timer +/- buttons to adjust the time. Short press of the + or - button changes the time by 1 minute; long press changes it by 10 minutes. The timer setting range is “0:00 to 3:00” (cyclical). After setting the time and function, the setting is automatically confirmed 5 seconds after the last operation. The timer display shows the countdown, and the dot at the lower right corner of the level display flashes. The zone enters timer countdown mode. (When the timer is set to “0:00”, the timer display shows nothing, the dot does not flash, and the timer indicator turns off after confirmation.) • When a zone is in timer countdown mode, entering the setting state again displays the remaining time on the timer display. The timer can be further adjusted based on the remaining time. Adjusting the timer to “0:00” or switching functions will cancel the timer setting. • If both cooking zones have a timer set, the timer display alternates between the countdown times of the two zones every 5 seconds. The dot at the lower right corner of the level display flashes for the zone whose time is currently displayed. (For example, when Zone A’s time is displayed, its dot flashes while Zone B’s dot remains off, and they alternate accordingly.) • When the countdown reaches “0:00”, a buzzer sounds once, and the zone enters Standby mode. (If both zones are in Standby for 1 minute, the appliance powers off.)
Child Lock Function	• During operation, press and hold the Lock button for 2 seconds to activate Child Lock. The appliance locks the current state, the Child Lock indicator illuminates, and the timer display shows “**LO**”. In this state, no buttons respond except briefly pressing the On/Off button to power off or pressing and holding the Lock button to unlock. • When the appliance is off, press and hold the Lock button for 2 seconds to activate Child Lock. The appliance locks the current state, the Child Lock indicator illuminates, and the last three digits of the timer display show “**LO**”. In this state, no buttons respond except pressing and holding the Lock button to unlock.
Pause Function	• In the setting state of a cooking zone, pressing the Pause button activates the Pause function setting state. The Pause indicator illuminates, the timer display flashes “**Stop**”, and the zone stops output. The state is automatically confirmed after 5 seconds without any operation. • Within 60 seconds of entering the Pause state, pressing any power level button or the Keep Warm button of the zone will re-enter the Pause setting state. In this state, pressing the Pause button again resumes operation; otherwise, the zone automatically returns to Standby after 60 seconds. (If both zones are in Standby for 1 minute, the appliance powers off.)

Daily Maintenance and Care

To ensure optimal performance and a pleasant user experience, please keep the glass panel surface clean at all times.

- If the surface becomes dirty, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent.
- Do not use hard or sharp objects to clean the glass surface, as they may cause scratches or damage.
- Ensure that the built-in cabinet has good ventilation and heat dissipation to maintain safe and efficient operation.

Troubleshooting Guide

Problem	Possible Cause/Analysis	Solution
Unit does not power on	Power cord not properly connected	Check and reconnect
	Socket or wiring damaged	Check and replace if needed
	No power supply in the household	Check home power supply
	Main PCB board malfunction	Contact service center for repair
Cannot be turned on after power-up	Water on control panel	Wipe dry before use
	Display board malfunction	Contact service center for repair
Unit stops heating suddenly during use	Ambient temperature too high	Move to a cooler environment
	Air inlet or outlet blocked	Remove blockage and ensure proper ventilation
	Timer function activated	Normal operation - unit shuts off when timer ends
	No operation for over 2 hours	Normal auto shut-off after 2 hours of inactivity
	Main PCB board malfunction	Contact service center for repair
Unit turns on but does not heat	Main PCB board damaged	Contact service center for repair
	Heating zone temperature too high	Allow unit to cool down before restarting
	No cookware or unsuitable cookware on left zone	Use appropriate cookware

Error Code

Code	Description
U	No cookware or unsuitable cookware detected
E1	Overvoltage protection
E2	Undervoltage protection
E3	Cooking zone overheat protection
E5	IGBT overheat protection
F3	IGBT sensor open circuit
F4	IGBT sensor short circuit
F5	Cooking zone sensor open circuit
F9	Cooking zone sensor short circuit
FA	Cooking zone sensor failure
FC	Light board communication error

Standby Display

Code	Description
H	Glass panel temperature is high - Do not touch

HÄFELE

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Vietnamese

Quét mã để đăng ký bảo hành &
Chính sách bảo hành

Tên sản phẩm: BẾP TỪ 2 VÙNG NẤU HC-I73244B

Mã sản phẩm: 536.61.717

BẾP TỪ 2 VÙNG NẤU

Model: HC-I73244B

!

Cảm ơn Quý khách đã lựa chọn bếp từ này.
Hướng dẫn sử dụng này được thiết kế để cung cấp cho Quý khách tất cả các hướng dẫn cần thiết liên quan đến việc lắp đặt, sử dụng và bảo trì thiết bị.
Để vận hành thiết bị đúng cách và an toàn, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp đặt và sử dụng.

Hướng dẫn an toàn

Tuyên bố: Do sản phẩm được cập nhật liên tục, các chức năng dưới đây có thể không áp dụng cho mọi sản phẩm; tùy thuộc vào từng model cụ thể.

Đặc điểm sản phẩm: Sản phẩm này gia nhiệt bằng cuộn dây bên trong, truyền nhiệt qua mặt kính để làm nóng dụng cụ nấu.

- Bảo vệ môi trường: Không độc hại, không gây ô nhiễm, không phát bức xạ điện từ.
- Gia nhiệt nhanh: Dựa trên nguyên lý cảm ứng điện từ, đáy nồi được làm nóng trực tiếp, hiệu suất nhiệt cao và tốc độ gia nhiệt nhanh.
- Sử dụng mặt kính dạng tinh thể chịu nhiệt, độ cứng cao, dễ vệ sinh và bền bỉ khi sử dụng.
- Điều khiển bằng bộ vi xử lý, có thể tùy chỉnh mức công suất/nhiệt độ linh hoạt.
- An toàn khi sử dụng: Có nhiều chức năng bảo vệ như quá áp, thấp áp, quá nhiệt và quạt tản nhiệt chạy trễ.

Lưu ý:

- Mặt bếp vẫn nóng sau khi sử dụng, không chạm tay trực tiếp vào bề mặt.
- Không nhúng thiết bị vào nước để vệ sinh.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, vui lòng thay thế tại cửa hàng chuyên dụng và sử dụng đúng loại dây chuyên dụng.
- Để xa tầm tay trẻ em khi sử dụng.
- Luôn có người giám sát trong quá trình sử dụng.
- Không đặt giấy, khăn hoặc các vật dễ cháy lên bề mặt gia nhiệt để tránh nguy cơ cháy.
- Sử dụng ổ cắm chuyên dụng có dòng định mức trên 25A.
- Không để trẻ em hoặc người không có đủ năng lực nhận thức sử dụng thiết bị.
- Không đưa vật kim loại hoặc dây dẫn vào khe thông gió/thoát khí để tránh nguy cơ điện giật.
- Không đun nóng các vật chứa kín để tránh nguy cơ nổ.
- Không sử dụng nếu mặt kính bị nứt vỡ cho đến khi được sửa chữa.
- Sau mỗi lần sử dụng, quạt vẫn tiếp tục hoạt động để tản nhiệt; chỉ rút nguồn khi quạt đã dừng hẳn.
- Không sử dụng nồi có đáy bị biến dạng để tránh gia nhiệt không đều gây nứt vỡ mặt kính.
- Chỉ sử dụng trong gia đình và trong nhà.
- Khi không sử dụng hoặc trước khi vệ sinh, phải rút phích cắm khỏi ổ điện.
- Để tránh nguy cơ điện giật, không nhúng thiết bị, dây nguồn hoặc phích cắm vào nước hoặc chất lỏng khác.

- Thiết bị chỉ được sử dụng cho mục đích mô tả trong Hướng dẫn này.
- Không sử dụng thiết bị hoặc bất kỳ bộ phận nào sai mục đích để tránh rủi ro.
- Thiết bị không được thiết kế cho những người (bao gồm trẻ em) có hạn chế về thể chất, cảm giác hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi được giám sát hoặc hướng dẫn bởi người chịu trách nhiệm về an toàn.
- Phải sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các nguy cơ liên quan. Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị.
- Việc vệ sinh và bảo dưỡng không được thực hiện bởi trẻ em nếu không có sự giám sát. Nếu dây nguồn bị hỏng, dây nguồn phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc người có chuyên môn tương đương để tránh nguy hiểm.
- Nếu thiết bị có ký hiệu IEC 60417-5041 (2002-10), ý nghĩa của ký hiệu sẽ được giải thích cụ thể. Không điều khiển thiết bị không bằng bộ hẹn giờ bên ngoài hoặc hệ thống điều khiển từ xa riêng biệt.
- **CẢNH BÁO**: Nếu bề mặt bị nứt, hãy tắt thiết bị để tránh nguy cơ điện giật. Không đặt các vật kim loại như dao, nĩa, thìa, nắp lên mặt bếp vì chúng có thể bị nóng lên.
- Thiết bị chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình và các môi trường tương tự như:
  - Khu vực bếp dành cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
  - Nhà ở nông trại;
  - Khách sử dụng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường lưu trú tương tự;
  - Môi trường dạng nhà nghỉ có phục vụ ăn sáng.

Hướng dẫn thải bỏ đúng cách sản phẩm

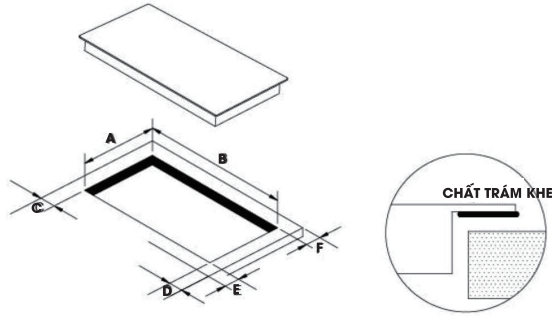


Biểu tượng trên sản phẩm hoặc bao bì cho biết sản phẩm này không được xử lý như rác thải sinh hoạt thông thường. Thay vào đó, sản phẩm cần được chuyển đến các điểm thu gom phù hợp để tái chế thiết bị điện và điện tử. Việc xử lý đúng cách sẽ góp phần ngăn ngừa các tác động tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe con người do xử lý rác thải không đúng quy trình. Để biết thêm thông tin chi tiết về cách tái chế sản phẩm này, hãy liên hệ với cơ quan chức năng địa phương, dịch vụ quản lý rác thải, hoặc nơi bạn đã mua sản phẩm.

Lắp đặt

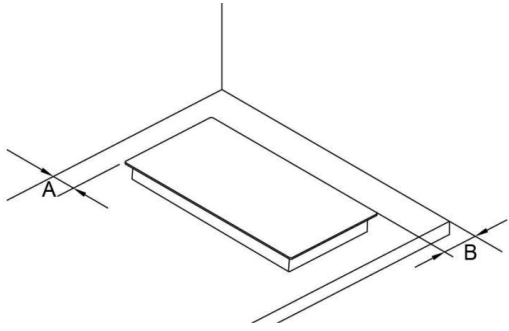
Lựa chọn thiết bị lắp đặt

Cắt bề mặt bếp theo các kích thước trong bản vẽ.
Để lắp đặt và sử dụng, phải để lại khoảng trống tối thiểu 50mm xung quanh lỗ cắt.
Đảm bảo độ dày của bề mặt bếp ít nhất là 30mm. Vui lòng chọn vật liệu chịu nhiệt cho bề mặt bếp để tránh bị biến dạng quá nhiều do mặt bếp tỏa nhiệt.
Dưới đây là hình minh họa:



A	B	C	D	E	F
Tối thiểu 380mm	Tối thiểu 680mm	Tối thiểu 110mm	Tối thiểu 110mm	Tối thiểu 50mm	Tối thiểu 50mm

Có thể lắp đặt bếp từ trên mặt tủ bếp. Đặt bếp điện gốm nằm ngang. Dưới đây là hình minh họa:

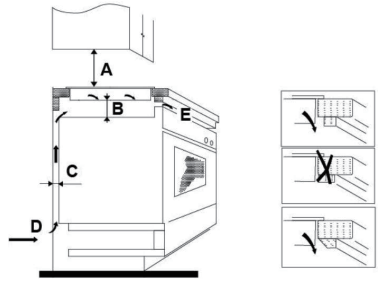


A	B
Tối thiểu 50mm	Tối thiểu 50mm

⚠ Hãy đảm bảo bếp thông gió tốt, lỗ hút khí và lỗ thoát khí không bị chặn trong mọi trường hợp. Đảm bảo bếp trong trạng thái hoạt động tốt. Dưới đây là hình minh họa

LƯU Ý

Khoảng cách an toàn tối thiểu giữa mặt bếp và tủ bếp phía trên là 760mm.



A	B	C	D	E
Tối thiểu 760mm	Tối thiểu 110mm	Tối thiểu 30mm	Lỗ hút khí	Lỗ thoát khí 10 mm

Thận trọng

Bếp từ phải do nhân viên hoặc kỹ thuật viên đủ trình độ lắp đặt. Chúng tôi có các chuyên gia sẵn sàng giúp đỡ bạn. Vui lòng không được tự ý lắp đặt.

1. Không được gắn bếp từ với thiết bị làm mát, máy rửa bát và máy sấy thùng quay.
2. Phải lắp đặt bếp từ sao cho đảm bảo khả năng tỏa nhiệt tốt để bếp từ hoạt động an toàn.
3. Tường và khu vực chịu nhiệt từ phía trên bề mặt bếp phải chịu được nhiệt.
4. Để tránh hư hỏng, bề mặt bếp và keo dính phải chịu được nhiệt.
5. Không được sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước.

Kết nối bếp từ với nguồn điện chính

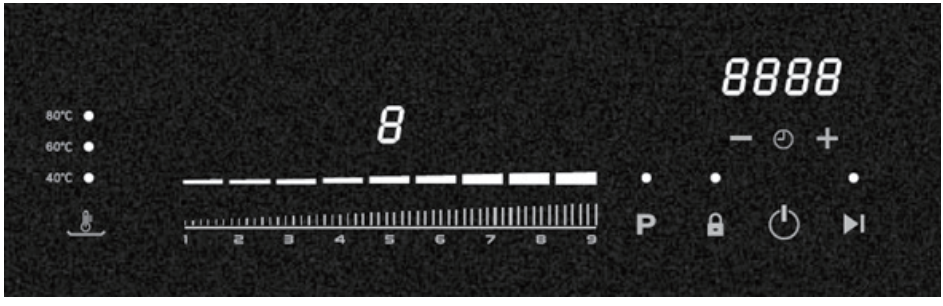
Phải kết nối nguồn điện theo tiêu chuẩn liên quan hoặc cầu dao một cực.

1. Nếu dây điện bị hỏng hoặc cần thay thế thì việc sửa/thay dây điện phải do kỹ thuật viên thực hiện với các công cụ thích hợp để tránh tai nạn.
2. Người lắp đặt phải đảm bảo rằng thiết bị điện được kết nối chính xác và tuân thủ các quy định an toàn.
3. Không được uốn cong hoặc chèn ép dây điện.
4. Phải kiểm tra dây điện thường xuyên và việc thay dây điện phải do người đủ chuyên môn thực hiện.

Technical Specifications

Điện áp định mức	220-240V~
Tần số định mức	50/60Hz
Công suất định mức	Tổng công suất 4400W

Bảng điều khiển



Dụng cụ nấu phù hợp

Dụng cụ nấu có tính từ (thép không gỉ, thép không gỉ nhiễm từ, gang).

Dụng cụ có đáy phẳng: Đường kính đáy: ≥ 12 cm và ≤ 20 cm.

a  Nồi sắt	b  Nồi nấu đồ ăn dặm
c  Chảo sắt	d  Ấm đun nước bằng sắt
e  Nồi chiên bằng sắt	f  Nồi hấp bằng sắt

Dụng cụ nấu không phù hợp

Dụng cụ bằng nhôm, đồng, thủy tinh hoặc gốm. Dụng cụ có đường kính đáy dưới 10 cm hoặc bằng hoặc hơn 20 cm.

<table>
<tr><td>
Nồi có chân</td><td>
Nồi gốm</td><td colspan="2">
Đường kính đáy lớn hơn 20cm</td></tr>
<tr><td>
Đáy cong</td><td>
Loại nồi thủy tinh</td><td>
Đường kính đáy nhỏ hơn 10cm</td><td>
Ấm nhôm</td></tr>
</table>

Hướng dẫn sử dụng

Sản phẩm được trang bị chức năng bảo vệ chống tràn - khi phát hiện có nước trên vùng nấu, bếp sẽ tự động tắt để tránh sự cố do chất lỏng tràn gây ra.

1. Cắm dây nguồn vào ổ điện chuyên dụng. Bật công tắc nguồn. Thiết bị sẽ phát ra tiếng "bíp", tất cả đèn báo sáng trong 1 giây rồi tắt - lúc này thiết bị chuyển sang chế độ chờ (Standby).
2. Ở chế độ chờ, nhấn nút On/Off để chuyển sang chế độ "**ON**".
   Trong vòng 60 giây, nhấn bất kỳ nút mức công suất hoặc nút "Giữ ấm" (Warm) để kích hoạt vùng nấu tương ứng. Nếu không, thiết bị sẽ quay lại chế độ chờ. Mỗi vùng nấu sẽ tự động trở về chế độ chờ sau khi kết thúc hoạt động bằng chức năng hẹn giờ hoặc tạm dừng. Nếu cả hai vùng nấu đều ở chế độ chờ, thiết bị sẽ tự động tắt sau 1 phút.

Hướng dẫn các nút chức năng

Nút	Chức năng
On/Off (Bật/Tắt)	Nhấn khi thiết bị đang tắt để vào chế độ chờ. Nhấn khi thiết bị đang hoạt động để tắt thiết bị
Pause (Tạm dừng)	Nhấn để kích hoạt chế độ tạm dừng khi đang ở chế độ công suất hoặc giữ ấm. Nhấn lại để tiếp tục hoạt động
Child Lock (Khóa trẻ em)	Nhấn và giữ trong 2 giây để khóa hoặc mở khóa bảng điều khiển.
Boost (Gia nhiệt nhanh)	Trong quá trình gia nhiệt, nhấn để bật/tắt chức năng tăng cường.

Các nút mức công suất (1-9)	Ở chế độ chờ hoặc giữ ấm: Nhấn bất kỳ nút nào để kích hoạt mức công suất tương ứng và vào trạng thái cài đặt trước. Trong chế độ công suất: Nhấn các nút để chuyển đổi giữa các mức công suất. Trong khi hoạt động: Nhấn để vào chế độ cài đặt chức năng tương ứng.
Keep Warm (Giữ ấm)	Ở chế độ chờ hoặc công suất: Nhấn để kích hoạt chức năng giữ ấm và vào trạng thái cài đặt trước. Khi đang giữ ấm: Nhấn lại để chuyển đổi giữa các mức nhiệt giữ ấm. Trong quá trình giữ ấm: Nhấn để điều chỉnh mức hiện tại.
Timer +/- (Hẹn giờ +/-)	Trong chế độ công suất hoặc giữ ấm: Nhấn Timer +/- để điều chỉnh thời gian hẹn giờ.

Hướng dẫn các nút chức năng

Nút	Chức năng
Nút mức công suất (Power Level Buttons)	• Ở chế độ chờ hoặc giữ ấm, nhấn bất kỳ nút mức công suất nào của một vùng nấu. Vùng nấu tương ứng sẽ bắt đầu gia nhiệt ở mức 6 và chuyển sang chế độ cài đặt. Màn hình hiển thị mức công suất là “6”, màn hình hẹn giờ hiển thị “0:00”. Sau đó có thể điều chỉnh mức công suất hoặc cài đặt thời gian. Nếu không có thao tác trong vòng 5 giây, cài đặt sẽ được xác nhận và vùng nấu bắt đầu hoạt động. • Trong chế độ gia nhiệt, nhấn bất kỳ nút mức công suất nào để vào chế độ cài đặt: nhấn nút mức công suất hoặc sử dụng thanh trượt cảm ứng để điều chỉnh. Có tổng cộng 9 mức công suất, từ Mức 1 (thấp nhất) đến Mức 9 (cao nhất). Công suất và hiển thị sẽ thay đổi tương ứng. • Trong chế độ gia nhiệt, nhấn nút mức công suất để vào chế độ cài đặt, sau đó nhấn nút Boost: vùng nấu sẽ chuyển sang chế độ tăng cường, màn hình hiển thị “P”. Vùng nấu hoạt động ở công suất tối đa và sau 5 phút sẽ tự động trở về mức công suất đã cài đặt trước đó. • Khi đang ở chế độ Boost: nhấn bất kỳ nút mức công suất nào để quay lại chế độ cài đặt. Nhấn lại nút Boost để trở về mức công suất ban đầu. Nhấn nút mức công suất bất kỳ để chuyển sang mức tương ứng. • Trong chế độ gia nhiệt, nhấn nút mức công suất để vào chế độ cài đặt, sau đó nhấn nút Keep Warm: vùng nấu sẽ chuyển sang chế độ giữ ấm. **Lưu ý**: Nếu vùng nấu không ở chế độ cài đặt, việc nhấn nút Keep Warm sẽ không có tác dụng. • Trong chế độ gia nhiệt, nhấn nút mức công suất để vào chế độ cài đặt, sau đó nhấn nút Timer +/-: Điều chỉnh thời gian trong khoảng từ 0:00 đến 3:00. • Trong chế độ gia nhiệt, nhấn nút mức công suất để vào chế độ cài đặt, sau đó nhấn nút Pause: Vùng nấu sẽ chuyển sang chế độ tạm dừng. • Nếu không có thao tác trong vòng 1 phút ở chế độ tạm dừng, vùng nấu sẽ tự động chuyển về chế độ chờ và ngừng gia nhiệt

Chức năng giữ ấm (Keep-Warm Function)	• Ở chế độ chờ hoặc chế độ công suất, nhấn nút Keep Warm để kích hoạt chức năng giữ ấm ở 40°C và vào trạng thái cài đặt. Đèn báo 40°C sáng, màn hình mức hiển thị chạy, màn hình hẹn giờ hiển thị "0:00". Có thể điều chỉnh mức nhiệt giữ ấm hoặc thời gian. Trạng thái sẽ được xác nhận sau 5 giây không thao tác. • Trong quá trình giữ ấm, nhấn bất kỳ nút mức công suất hoặc nút Keep Warm để vào trạng thái cài đặt. Trong trạng thái này, nhấn lại nút Keep Warm để điều chỉnh mức nhiệt. Có 3 mức nhiệt giữ ấm: 40°C - 60°C - 80°C. Đèn báo tương ứng sẽ sáng khi điều chỉnh. • Chế độ giữ ấm không hỗ trợ chức năng Boost. Nhấn nút Boost trong trạng thái này sẽ không có tác dụng. • Trong quá trình giữ ấm, nhấn nút mức công suất hoặc Keep Warm để vào trạng thái cài đặt. Trong trạng thái này, nhấn nút mức công suất bất kỳ để chuyển sang chế độ công suất. • Trong quá trình giữ ấm, nhấn nút mức công suất hoặc Keep Warm để vào trạng thái cài đặt. Trong trạng thái này, nhấn nút Timer +/- để điều chỉnh thời gian trong khoảng từ "0:00 đến 3:00". • Trong quá trình giữ ấm, nhấn nút mức công suất hoặc Keep Warm để vào trạng thái cài đặt. Trong trạng thái này, nhấn nút Pause để kích hoạt chế độ tạm dừng. Nếu ở chế độ tạm dừng trong 1 phút, vùng nấu sẽ tự động trở về chế độ chờ và kết thúc hoạt động.
Chức năng Tăng cường (Booster Function)	• Trong chế độ công suất, nhấn nút mức công suất để vào trạng thái cài đặt. Trong trạng thái này, nhấn nút Boost một lần để kích hoạt chức năng tăng cường công suất. Vùng nấu sẽ hoạt động ở công suất tối đa và màn hình hiển thị "**P**". • Sau 5 phút hoạt động ở chế độ Boost, thiết bị sẽ tự động trở về mức công suất ban đầu. Để thoát khỏi chế độ Boost: nhấn bất kỳ nút mức công suất để vào trạng thái cài đặt, sau đó nhấn nút mức công suất bất kỳ hoặc nút Boost để quay về mức công suất ban đầu.

Chức năng Hẹn giờ (Timer Function)	• Khi một vùng nấu được kích hoạt và ở trạng thái cài đặt, màn hình hẹn giờ hiển thị “0:00”. Nhấn các nút Timer +/- để điều chỉnh thời gian. Nhấn nhanh nút “+” hoặc “-”: thay đổi 1 phút mỗi lần. Nhấn giữ: thay đổi 10 phút mỗi lần. Phạm vi cài đặt thời gian: từ 0:00 đến 3:00 (dạng tuần hoàn). Sau khi cài đặt thời gian và chức năng, hệ thống sẽ tự động xác nhận sau 5 giây kể từ thao tác cuối cùng. Màn hình hẹn giờ sẽ hiển thị đếm ngược, và dấu chấm ở góc dưới bên phải của màn hình mức công suất sẽ nhấp nháy. Vùng nấu chuyển sang chế độ đếm ngược hẹn giờ. (Khi thời gian cài đặt là “0:00”, màn hình hẹn giờ không hiển thị, dấu chấm không nhấp nháy và đèn báo hẹn giờ sẽ tắt sau khi xác nhận.) • Khi vùng nấu đang ở chế độ đếm ngược, nếu vào lại trạng thái cài đặt, màn hình sẽ hiển thị thời gian còn lại. Có thể tiếp tục điều chỉnh dựa trên thời gian này. Nếu điều chỉnh về “0:00” hoặc chuyển sang chức năng khác, cài đặt hẹn giờ sẽ bị hủy. • Nếu cả hai vùng nấu đều cài đặt hẹn giờ, màn hình sẽ luân phiên hiển thị thời gian đếm ngược của từng vùng mỗi 5 giây. Dấu chấm ở góc dưới bên phải của màn hình mức công suất sẽ nhấp nháy tương ứng với vùng đang hiển thị. (Ví dụ: khi hiển thị vùng A, dấu chấm của vùng A nhấp nháy, vùng B không nhấp nháy; sau đó luân phiên.) • Khi thời gian đếm ngược về “0:00”, thiết bị sẽ phát một tiếng “bíp” và vùng nấu chuyển về chế độ chờ. (Nếu cả hai vùng nấu ở chế độ chờ trong 1 phút, thiết bị sẽ tự động tắt.)
Chức năng Khóa trẻ em (Child Lock Function)	• Trong quá trình hoạt động, nhấn và giữ nút Lock trong 2 giây để kích hoạt khóa trẻ em. Thiết bị sẽ khóa trạng thái hiện tại, đèn báo khóa sáng và màn hình hẹn giờ hiển thị “**LO**”. Trong trạng thái này, tất cả các nút đều không hoạt động, ngoại trừ: Nhấn nhanh nút On/Off để tắt thiết bị. Nhấn và giữ nút Lock để mở khóa. • Khi thiết bị đang tắt, nhấn và giữ nút Lock trong 2 giây để kích hoạt khóa trẻ em. Thiết bị sẽ khóa trạng thái hiện tại, đèn báo khóa sáng và ba ký tự cuối trên màn hình hẹn giờ hiển thị “**LO**”. Trong trạng thái này, tất cả các nút đều không hoạt động, ngoại trừ nhấn và giữ nút Lock để mở khóa.
Chức năng Tạm dừng (Pause Function)	• Trong trạng thái cài đặt của vùng nấu, nhấn nút Pause để kích hoạt chế độ tạm dừng. Đèn báo tạm dừng sáng, màn hình hẹn giờ nhấp nháy chữ “**Stop**”, và vùng nấu ngừng gia nhiệt. Trạng thái sẽ được xác nhận sau 5 giây nếu không có thao tác. • Trong vòng 60 giây kể từ khi vào chế độ tạm dừng, nhấn bất kỳ nút mức công suất hoặc nút Keep Warm của vùng nấu để quay lại trạng thái cài đặt tạm dừng. Trong trạng thái này, nhấn lại nút Pause để tiếp tục hoạt động. Nếu không có thao tác, vùng nấu sẽ tự động trở về chế độ chờ sau 60 giây. (Nếu cả hai vùng nấu ở chế độ chờ trong 1 phút, thiết bị sẽ tự động tắt).

Bảo dưỡng và vệ sinh hàng ngày

Để đảm bảo hiệu suất tối ưu và trải nghiệm sử dụng tốt, vui lòng luôn giữ bề mặt kính sạch sẽ.

- Nếu bề mặt bị bẩn, hãy lau bằng khăn mềm thấm chất tẩy rửa nhẹ.
- Không sử dụng vật cứng hoặc sắc nhọn để vệ sinh mặt kính, vì có thể gây trầy xước hoặc hư hỏng.
- Đảm bảo tủ bếp lắp đặt có hệ thống thông gió và tản nhiệt tốt để duy trì hoạt động an toàn và hiệu quả.

Hướng dẫn xử lý sự cố

Sự cố	Nguyên nhân	Giải pháp
Thiết bị không khởi động	Dây nguồn chưa kết nối đúng	Kiểm tra và cắm lại
	Ổ cắm hoặc dây điện bị hỏng	Kiểm tra và thay thế nếu cần
	Không có điện trong nhà	Kiểm tra nguồn điện gia đình
	Bo mạch chính (PCB) bị lỗi	Liên hệ trung tâm bảo hành để sửa chữa
Không thể bật sau khi cấp nguồn	Có nước trên bảng điều khiển	Lau khô trước khi sử dụng
	Bo mạch hiển thị bị lỗi	Liên hệ trung tâm bảo hành để sửa chữa
Bếp ngừng gia nhiệt đột ngột khi đang sử dụng	Nhiệt độ môi trường quá cao	Di chuyển thiết bị đến nơi mát hơn
	Lỗ hút/xả gió bị tắc	Loại bỏ vật cản, đảm bảo thông gió
	Chức năng hẹn giờ đã kích hoạt	Hoạt động bình thường - bếp tắt khi hết thời gian
	Không thao tác trong hơn 2 giờ	Tự động tắt sau 2 giờ không hoạt động
	Bo mạch chính (PCB) bị lỗi	Liên hệ trung tâm bảo hành để sửa chữa
Thiết bị bật nhưng không gia nhiệt	Bo mạch chính bị hỏng	Liên hệ trung tâm bảo hành để sửa chữa
	Nhiệt độ vùng nấu quá cao	Đợi thiết bị nguội rồi khởi động lại
	Không có nồi hoặc nồi không phù hợp ở vùng nấu bên trái	Sử dụng dụng cụ nấu phù hợp

Mã lỗi

Mã	Mô tả
U	Không có nồi hoặc nồi không phù hợp
E1	Bảo vệ quá áp
E2	Bảo vệ thấp áp
E3	Bảo vệ quá nhiệt vùng nấu
E5	Bảo vệ quá nhiệt IGBT
F3	Cảm biến IGBT hở mạch
F4	Cảm biến IGBT ngắn mạch
F5	Cảm biến vùng nấu hở mạch
F9	Cảm biến vùng nấu ngắn mạch
FA	Lỗi cảm biến vùng nấu
FC	Lỗi giao tiếp màn hình hiển thị

Màn hình chờ

Mã	Mô tả
H	Nhiệt độ mặt kính còn cao - Không chạm vào

HÄFELE

Häfele VN LLC.

Phone: (+84 28) 39 113 113
Email: info@hafele.com.vn

